



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 20 юли 2015 г.
(OR. en)

10171/1/15
REV 1

PV/CONS 35
SOC 425
EMPL 277
SAN 192
CONSOM 113

ПРОЕКТ ЗА ПРОТОКОЛ

Относно: **3398-о** заседание на Съвета на Европейския съюз (**ЗАЕТОСТ, СОЦИАЛНА ПОЛИТИКА, ЗДРАВЕОПАЗВАНЕ и ПОТРЕБИТЕЛСКИ ВЪПРОСИ**), проведено в Люксембург на 18 и 19 юни 2015 г.

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

1. Приемане на предварителния дневен ред 3

ЗАЕТОСТ И СОЦИАЛНА ПОЛИТИКА

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ

2. Европейски семестър за 2015 г.: Принос за заседанието на Европейския съвет (Брюксел, 25—26 юни 2015 г.) 3
3. Предложение за решение на Съвета относно насоките за политиката на държавите членки в областта на заетостта 5
4. Младежка заетост 5
- а) Проект за заключения на Съвета относно специален доклад № 3/2015 на Европейската сметна палата „Първи стъпки на европейската „Гаранция за младежта“ и възможни рискове пред нейното изпълнение“
- б) Състояние на изпълнението на действията на ЕС
5. Проект за заключения на Съвета „Равни възможности за жените и мъжете по отношение на доходите: премахване на неравнопоставеността на половете по отношение на пенсиите“ 5

ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

6. Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета за подобряване на баланса между половете сред директорите без изпълнителни функции на дружествата, допуснати до борсова търговия, и свързани с това мерки [първо четене] 6
7. Предложение за директива на Съвета за прилагане на принципа на равно третиране на лицата без оглед на религиозна принадлежност или убеждения, увреждане, възраст или сексуална ориентация 6
8. Други въпроси 6

ЗДРАВЕОПАЗВАНЕ

9. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за медицинските изделия и за изменение на Директива 2001/83/ЕО, Регламент (ЕО) № 178/2002 и Регламент (ЕО) № 1223/2009 [първо четене] 8
- Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно ин витро диагностичните медицински изделия [първо четене]
10. Други въпроси 9
- ПРИЛОЖЕНИЕ — Изявления за протокола на Съвета 10

*

* * *

1. **Приемане на дневния ред**

9748/15 OJ/CONS 35 SOC 412 EMPL 268 SAN 174 CONSOM 106

Съветът прие посочения по-горе дневен ред. По искане на делегацията на Испания Съветът постигна съгласие да бъде добавена точка „Други въпроси“ във връзка със случай на дифтерит в Испания.

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ

(открито обсъждане съгласно член 8, параграф 2 от Процедурния правилник на Съвета [по предложение на председателството] на точки 2—5)

ЗАЕТОСТ И СОЦИАЛНА ПОЛИТИКА

2. **Европейски семестър за 2015 г.: принос за заседанието на Европейския съвет (Брюксел, 25 и 26 юни 2015 г.)**

– Ориентационен дебат

9304/15 SOC 372 EMPL 244 ECOFIN 409 EDUC 189

Съветът проведе ориентационен дебат относно специфичните за всяка държава препоръки (СДП) в контекста на европейския семестър. Министрите се ръководеха от въпросите, включени в бележката на председателството (док. 9304/15). Те отчетоха, че икономическото положение в ЕС се е подобрило, но че възстановяването все още не е стабилно и продължава да бъде неравномерно. Това е от особено значение в областта на заетостта и в социалната област, при които възстановяването все още не е придружено от очевидно подобрене на състоянието на заетостта и социалната ситуация в ЕС. Укрепването на ИПС изисква повишено внимание по въпросите на заетостта и по социалните въпроси, за да се гарантира стабилността на еврозоната. Министрите отново изтъкнаха, че въпросите на заетостта и социалната политика трябва да останат в правомощията за вземане на решения на Съвета по заетост, социална политика, здравеопазване и потребителски въпроси и не следва систематично да се превръщат в част от процеса, свързан с процедурата при макроикономически дисбаланси.

Макар и да трябва сега акцентът да се постави върху изпълнението, на държавите членки следва да се даде адекватна възможност да вземат решения относно най-подходящите мерки на политиката, в съответствие с националните си условия и приоритети. По отношение на процеса министрите приветстваха факта, че подготовката и организацията на европейския семестър тази година са по-добри, което дава възможност и за по-добра подготовка на национално равнище.

а) Проект за препоръки на Съвета относно националните програми за реформи за 2015 г. към всяка държава членка и проект за обяснителна бележка

– Одобряване

9224/15 ECOFIN 376 UEM 171 SOC 339 EMPL 213 COMPET 250 ENV 332
EDUC 158 RECH 149 ENER 190 JAI 354

9229/1/15 UEM 172 ECOFIN 377 SOC 340 COMPET 251 ENV 333 EDUC 159
RECH 150 ENER 191 JAI 355 EMPL 214 REV 1

9305/1/15 UEM 201 ECOFIN 410 SOC 373 COMPET 282 ENV 370 EDUC 190
RECH 178 ENER 225 JAI 384 EMPL 245 REV 1

9306/15 UEM 202 ECOFIN 411 SOC 374 COMPET 283 ENV 371 EDUC 191
RECH 179 ENER 226 JAI 386 EMPL 246

Съветът одобри свързаните със заетостта и социалната политика аспекти на препоръките (изложени в док. 9229/1/15 REV 1) и придружаващия пояснителен документ (док. 9305/1/15 REV 1).

Унгария поиска промяна на засягащата я СДП 4, както и гласуване по въпроса в съответствие с член 3, параграф 2 от Протокол № 36 относно преходните разпоредби, с прилагане на квалифицирано мнозинство, както е предвидено в параграф 3 от този член. Поради липса на необходимата подкрепа Съветът не прие изменението на тази препоръка.

б) Оценка на специфичните за всяка държава препоръки за 2015 г. и на изпълнението на специфичните за всяка държава препоръки за 2014 г.

– Одобряване на становищата на Комитета по заетостта и на Комитета за социална закрила

9311/15 SOC 377 EMPL 249 ECOFIN 414 EDUC 194 SAN 187

Съветът одобри становищата на Комитета по заетостта и на Комитета за социална закрила, съдържащи се в посочения по-горе документ.

в) Наблюдение на резултатите и показателите в областта на заетостта

– Одобряване на доклада на Комитета по заетостта

9307/15 SOC 375 EMPL 247 ECOFIN 412 EDUC 192

Съветът одобри наблюдението, изготвено от Комитета по заетостта, съдържащо се в посочения по-горе документ.

3. **Предложение за решение на Съвета относно насоките за политиката на държавите членки в областта на заетостта**

- Общ подход
6144/15 SOC 70 EMPL 31 ECOFIN 97 EDUC 28 JEUN 21
+ ADD 1
9632/15 SOC 408 EMPL 265 ECOFIN 449 EDUC 206 JEUN 48

Освен това Съветът постигна общ подход във връзка с насоките за политиките по заетостта (док. 9632/15).

Общият подход ще трябва да бъде преразгледан след получаване на всички становища съгласно изискванията на член 148, параграф 2 от Договора.

4. **Младежка заетост**

- а) **Проект за заключения на Съвета относно специален доклад № 3/2015 на Европейската сметна палата „Първи стъпки на европейската „Гаранция за младежта“ и възможни рискове пред нейното изпълнение“**

- Приемане
9300/15 FIN 390 SOC 369 EMPL 242 ECOFIN 407 EDUC 187 JEUN 43
REGIO 42

Съветът прие заключенията, изложени в док. 9300/15. Окончателният текст на заключенията е поместен в док. 10104/15.

- б) **Състояние на изпълнението на действията на ЕС**

- Представяне от Комисията
9301/15 SOC 370 EMPL 243 ECOFIN 408 EDUC 188 JEUN 44

Съветът взе под внимание предоставената от Комисията информация (док. 9301/15).

5. **Проект за заключения на Съвета „Равни възможности за жените и мъжете по отношение на доходите: премахване на неравнопоставеността на половете по отношение на пенсиите“**

- Приемане
9302/15 SOC 371 GENDER 7 PENS 4
+ REV 1 (lv)

Съветът прие заключенията, изложени в док. 9302/15. Окончателният текст на заключенията е поместен в док. 10081/15.

ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

(открито обсъждане съгласно член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз)

6. **Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета за подобряване на баланса между половете сред директорите без изпълнителни функции на дружествата, допуснати до борсова търговия, и свързани с това мерки[първо четене]**

*(правно основание, предложено от Комисията: член 157, параграф 3 от ДФЕС)
Междуинституционално досие: 2012/0299 (COD)*

- Доклад за напредъка
16433/12 SOC 943 ECOFIN 708 DRS 130 CODEC 2724
9020/1/15 SOC 331 GENDER 6 ECOFIN 367 DRS 40 CODEC 741 REV 1
+ REV 1 COR 1 (el)

Съветът взе под внимание доклада за напредъка от председателството (док. 9020/1/15 REV 1+ REV 1 COR 1).

7. **Предложение за директива на Съвета за прилагане на принципа на равно третиране на лицата без оглед на религиозна принадлежност или убеждения, увреждане, възраст или сексуална ориентация**

Междуинституционално досие: 2008/0140 (CNS)

- Доклад за напредъка
11531/08 SOC 411 JAI 368 MI 246
9011/1/15 SOC 330 ANTIDISCRIM 6 JAI 338 MI 326 FREMP 114 REV 1

Съветът взе под внимание доклада на председателството за напредъка (док. 9011/1/15).

8. **Други въпроси**

- а) **Текущи законодателни предложения**

(открито обсъждане съгласно член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз)

- Информация от председателството

Председателството информира Съвета за резултатите и актуалното положение по различните досиета, обсъждани по време на латвийското председателство.

- б) **Доклад относно прилагането на рамката на ЕС за 2015 г. за национални стратегии за интегриране на ромите**
– Информация от Комисията
9551/15 SOC 392 EMPL 254 ANTIDISCRIM 7 JAI 418 EDUC 200 FREMP 132
COHOM 54 GENDER 8

Съветът взе под внимание представената от Комисията информация, изложена в док. 9551/15.

- в) **Доклад за функционирането на преходните разпоредби относно свободното движение на работници от Хърватия и придружаващия го работен документ на службите на Комисията**
– Информация от Комисията
9631/15 SOC 407 MI 377 EDUC 205 ECOFIN 448 JEUN 47 JAI 428 ETS 4

Съветът взе под внимание представената от Комисията информация, изложена в док. 9631/15.

- г) **Резултати от конференциите, организирани от латвийското председателство**
– Информация от председателството
9308/15 SOC 376 EMPL 248

Съветът взе под внимание информацията, предоставена от председателството.

- д) **Работна програма на предстоящото председателство**
– Информация от делегацията на Люксембург

Съветът взе под внимание информацията, предоставена от предстоящото председателство относно работната му програма.

ЗДРАВЕОПАЗВАНЕ

ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

(открито обсъждане съгласно член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз)

9. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за медицинските изделия и за изменение на Директива 2001/83/ЕО, Регламент (ЕО) № 178/2002 и Регламент (ЕО) № 1223/2009 (първо четене)

(правно основание, предложено от Комисията: член 114 и член 168, параграф 4, буква в) от ДФЕС)

Междуинституционално досие: 2012/0266 (COD)

и

Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно ин витро диагностичните медицински изделия (първо четене)

(правно основание, предложено от Комисията: член 114 и член 168, параграф 4, буква в) от ДФЕС)

Междуинституционално досие: 2012/0267 (COD)

– Частичен общ подход (●)

14493/12 PHARM 71 SAN 215 MI 597 COMPET 600 CODEC 2305

14499/12 PHARM 72 SAN 216 MI 598 COMPET 599 CODEC 2312

9773/15 PHARM 28 SAN 178 MI 393 COMPET 306 CODEC 860

9769/15 PHARM 26 SAN 176 MI 391 COMPET 304 CODEC 858

+ ADD 1

9770/15 PHARM 27 SAN 177 MI 392 COMPET 305 CODEC 859

+ ADD 1

СЪВЕТЪТ

– постигна частичен общ подход (с изключение на съображенията), изложен в док.

9769/15 + ADD 1 по проекта за регламент за медицинските изделия,

– постигна съгласие по езикова дерогация за проекта за регламент относно ин витро

диагностичните медицински изделия и постигна частичен общ подход (с

изключение на съображенията), изложен в док. 9770/15 + ADD 1 за този проект на

регламент,

както и

– възложи на подготвителните си органи да разгледат съображенията и да проверят

постановителната част за технически несъответствия с оглед на изготвянето на

цялостни общи подходи по двата проекта за регламент.

10. Други въпроси

а) Нова рамка на политиката на ЕС по отношение на алкохола

- Информация от делегацията на Словения
9286/15 SAN 160

Съветът взе под внимание информацията, предоставена от делегацията на Словения по тази точка, както и изказванията на 20 делегации в нейна подкрепа по този въпрос.

б) Значението на здравното измерение в европейската програма за миграция

- Информация от делегациите на Кипър, Гърция, Италия и Малта
9479/15 SAN 165 MIGR 31 SOC 382 DEVGEN 88

Съветът взе под внимание информацията, представена от делегациите на Кипър, Гърция, Италия и Малта, както и изказванията на други делегации.

в) Случай на дифтерит в Испания

- Информация от делегацията на Испания

Съветът взе под внимание информацията, представена от делегацията на Испания.

г) Работна програма на предстоящото председателство

- Информация от делегацията на Люксембург

Съветът взе под внимание информацията, предоставена от предстоящото председателство относно работната му програма.

ИЗЯВЛЕНИЯ ЗА ПРОТОКОЛА НА СЪВЕТА

**По точка 2 от
списъка на
точки Б:**

Европейски семестър за 2015 г.: принос за заседанието на Европейския съвет (Брюксел, 25 и 26 юни 2015 г.)
а) **Проект за препоръки на Съвета относно националните програми за реформи за 2015 г. към всяка държава членка и проект за обяснителна бележка**

ЕДНОСТРАННО ИЗЯВЛЕНИЕ НА УНГАРИЯ

„Унгария има нужда да изрази несъгласието си с някои от изявленията и с две от поисканите действия, съдържащи се в отнасящите се до нея специфични препоръки. Основна загриженост предизвикват препоръките за цифрово изражение на фискалните корекции и за пренасочване на бюджетни кредити във връзка със схемата за наемане на работа в публичния сектор.

Унгария изразява загрижеността си по повод на макроикономическата оценка на Комисията, тъй като в нея не се отчита напълно подобряването на основните икономически показатели в Унгария (напр. силния растеж на БВП, възстановяването на икономическите инвестиции, нарастването на заетостта в корпоративния сектор и др.).

Унгария потвърждава непрекъсващия си ангажимент с провеждането на икономическа политика, основана на фискална стабилност и устойчив растеж, която, както личи, води до окуражаващи резултати, тъй като през 2014 г. Унгария постигна втория по размер растеж сред държавите — членки на ЕС, и същевременно успя да намали публичния си дълг и да поддържа постоянно бюджетен дефицит значително под 3 процента.

Като потвърждава решимостта на унгарското правителство да спазва изцяло правилата на Пакта за стабилност и растеж, Унгария счита за неоправдано въвеждането на конкретно цифрово измерение за специфичните фискални корекции. Тя припомня, че препоръчаните цифри не съответстват нито на изявлението, съдържащо се в преамбюла, нито на равнотетката от прогнозите на Комисията за макроикономическите данни, в т.ч. и на прогнозирания растеж на Унгария¹.

1

GDP growth, %	2013	2014
factual	1,5	3,6
COM spring ⁽¹⁾ and winter ⁽²⁾ forecast	0,2 ⁽¹⁾ 0,7 ⁽²⁾	2,3 ⁽¹⁾ 3,2 ⁽²⁾

Унгария не може да се съгласи с препоръката за пренасочване на бюджетни кредити във връзка със схемата за наемане на работа в публичния сектор. Оценката на Комисията на схемата за наемане на работа в публичния сектор не отчита важната ѝ роля като инструмент на социалната политика и мярка за приобщаващо регионално развитие и създава впечатлението, че активни политики на пазара на труда в Унгария не съществуват. Въпреки това, с цел подобряване на прехода от наемане на работа в публичния сектор към първичния пазар на труда, унгарското правителство е решено да подобри насочеността на схемата за наемане на работа в публичния сектор и да засили активните политики на пазара на труда, за да съдейства на търсещите работа лица при намирането на нова работа.

Унгария ще може да приеме онези специфични препоръки, които са добре обосновани и се базират на точна и балансирана оценка и на реални данни, които определят целите на политиките и оставят свобода на национално равнище за избор на подходящи средства на политиките за постигане на договорените цели.“
